

**Statistics Canada**  
**Request for proposal 1920-0009733-2**

<b>Document #:</b> 3	<b>Ref. #:</b> PW-14-00652777
<b>Title:</b> TRANSLATION AND REVISION SERVICES FROM ENGLISH INTO FRENCH /WITH A TRANSLATION CAPACITY OF 10,000 WORDS PER DAY	
<b>Date</b>	<b>October 02, 2014</b>
<b>Solicitation Number</b>	<b>1920-0009733-2</b>

Document # 3 is to modify the maximum number of contracts that Statistics Canada will award resulting from this Request for proposal.

**DELETE:**

**2. Summary**

Statistics Canada has a requirement for translation companies only, i.e. companies who are relying on employees or subcontractors for the translation and revision of texts. The contractor shall perform translation from English into French and revision in French, with a translation capacity of 10,000 words per day. Statistics Canada requires translation and revision services in the fields pertaining to its activities, particularly in the following fields of specialization: statistical surveys; descriptive statistics; theoretical statistics; agriculture; demography; economics; geography and geomatics; justice; health; environmental sciences; social sciences; theoretical statistics ; econometrics; applied statistics and mathematics; transportation; federal administration; finance; management; informatics and technology.

Statistics Canada will award a maximum of two (2) contracts resulting from this Request for proposal. Contract(s) awarded will be of equal value.

The period of each contract awarded will be from October 20<sup>th</sup>, 2014 (estimated), to March 31<sup>st</sup>, 2015, plus one (1) additional optional year.

There is a security requirement associated with this requirement. For additional information, consult Part 6 - Security, Financial and Other Requirements, and Part 7 - Resulting Contract Clauses. For more information on personnel and organization security screening or security clauses, bidders should refer to the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Industrial and Security Program of Public Works and Government Services Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>) website.

Statistics Canada has determined that any intellectual property rights arising from the performance of the Work under the resulting contract will belong to Canada.

For services requirements, Bidders in receipt of a pension or a lump sum payment must provide the required information as detailed in article 3 of Part 2 of the bid solicitation.

The requirement is subject to the provisions of the Agreement on Internal Trade (AIT).

Only one bid per bidder will be accepted by Statistics Canada.

**INSERT:**

**2. Summary**

Statistics Canada has a requirement for translation companies only, i.e. companies who are relying on employees or subcontractors for the translation and revision of texts. The contractor shall perform translation from English into French and revision in French, with a translation capacity of 10,000 words per day. Statistics Canada requires translation and revision services in the fields pertaining to its activities, particularly in the following fields of specialization: statistical surveys; descriptive statistics; theoretical statistics; agriculture; demography; economics; geography and geomatics; justice; health; environmental sciences; social sciences; theoretical statistics ; econometrics; applied statistics and mathematics; transportation; federal administration; finance; management; informatics and technology.

Statistics Canada will award a maximum of three (3) contracts resulting from this Request for proposal. Contract(s) awarded will be of equal value.

The period of each contract awarded will be from October 20<sup>th</sup>, 2014 (estimated), to March 31<sup>st</sup>, 2015, plus one (1) additional optional year.

There is a security requirement associated with this requirement. For additional information, consult Part 6 - Security, Financial and Other Requirements, and Part 7 - Resulting Contract Clauses. For more information on personnel and organization security screening or security clauses, bidders should refer to the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Industrial and Security Program of Public Works and Government Services Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>) website.

Statistics Canada has determined that any intellectual property rights arising from the performance of the Work under the resulting contract will belong to Canada.

For services requirements, Bidders in receipt of a pension or a lump sum payment must provide the required information as detailed in article 3 of Part 2 of the bid solicitation.

The requirement is subject to the provisions of the Agreement on Internal Trade (AIT).

Only one bid per bidder will be accepted by Statistics Canada.